FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — Sub-District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 82 (in dans) Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Cherniack — Enumerator / Recenseur. June 16 & 17

Page 22 — Page 23

Lines / Lignes 1	Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites) 2	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. 3	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive lines and for ordinary members of the household or parish, street and house number if in city, or town or village.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur des lignes consécutives et pour les membres ordinaires du ménage ou de la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village.) 4	Sex. / Sexe 5	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. 6	Married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. 7	Month of birth. / Mois de naissance. 8	Year of birth. / Année de naissance. 9	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. 10	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.) 11	Year of immigration in Canada. / Année d'immigration au Canada. 12	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si étranger auparavant. 13	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale. 14	Nationality. / Nationalité. 15	Religion. / Religion. 16	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. 17	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. 18	Employer. / Patron. 19	Employee. / Employé. 20	Working on own account. / Travaillant à son compte. 21	Name of company, firm, institution or person. / Nom de la compagnie, firme, institution ou personne. 22	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou au métier. 23	Weeks employed in 1910 at other kind of work. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre genre de travail. 24	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier. 25	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des salaires en 1910 à l'emploi principal ou au métier. 26	Total earnings in 1910 from other work than that of chief occupation or trade. / Total des salaires en 1910 à un autre genre de travail. 27	Rate of earnings per hour, per day, per week, per month, per year, per piece. / Taux des salaires par heure, par jour, par semaine, par mois, par année, à la pièce. 28	Text. / Texte 29	Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date. Year. / Année 30	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. 31	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante. 32	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910. 33	Can read. / Sait lire. 34	Can write. / Sait écrire. 35	Language commonly spoken. / Langue communément parlée. 36	Language of each person five years of age and over. / Langue de chaque personne de cinq ans et plus. 37	Blind. / Aveugle. 38	Deaf and dumb. / Sourd-muet. 39	Crazy or lunatic. / Aliéné ou lunatique. 40	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile. 41	Line / Ligne
139	151	Woodmore Florence	545 Hamilton	F	Head	S	Aug	1895	15	England	1885		England	Canadian	Protestant	Dressmaker	9-0-86	no	yes								50.00	50.1	1.00		yes	yes	E.						1
		Hodgson Rose	"	F	Sister-in-law	S	Sept	1891	19	"			"	"	"	Telephone operator	11-6-90	no	yes	no											yes	yes	E.						2
		" Nelly	"	F	"	S	Jan	1894	17	"			"	"	"	Typewriter	10-6-90	no	yes	no			52		56		600				yes	yes	E.						3
140	152	Kacian Nick	551 Hamilton	M	Head	M	May	1857	54	Austria	1899	yes	Ruthenian	Austrian	R. Catholic	Baker	11-7-29	no	yes	no	W. E. Rodgers	52		60			600		no		yes	yes	Ruth.						4
		" Anna	"	F	Wife	M	June	1868	48	"	"	na	"	"	"	Housework	29												no		no	no	"						5
		" Vasilina	"	F	Daughter	S	Dec	1905	5	Man			"	"	"		29														21	yes	yes	Ruth.						6
		" Vladidor	"	M	Son	S	May	1903	8	"			"	"	"		29														10	yes	yes	" E.						7
		" Sofia	"	F	Daughter	S	Aug	1895	15	Austria	1899	yes	"	"	"		29														10	yes	yes	Ruth. Eng.						8
		Nagora Paslo	"	M	Boarder	S	Nov	1876	34	"	1906		Ruthenian	Austrian	R. Catholic	Laborer	11-9-03	no	yes	no	Buildings	12		60		160						yes	yes	Ruth.						9
		Sestaruy Pilco	"	M	"	S	Sept	1884	42	"	1907		Pole	"	"	"	11-9-03															yes	no	Pol.						10
141	153	Regued Tom	559 Hamilton	M	Head	M	Oct	1870	40	Austria	1903	yes	Ruthenian	Austrian	R. Catholic	Laborer	11-9-00	no	yes	no	C. P. R.	52		60		400						no	no	Ruth.						11
		" Yagnda	"	F	Wife	M	Aug	1877	33	"	1904	yes	Polish	"	"	None	29															no	no	"						12
		" Jennie	"	F	Daughter	S	May	1907	4	Man			Ruthenian	"	"		29															no	no	Ruth.						13
		" Sofia	"	F	Mother	W	Sept	1832	78	Austria	1904		"	"	"		29															no	no	"						14
		Medey Mary	"	F	Sister-in-law	S	June	1884	27	"	1910		Polish	Austrian	"	Domestic	2-9-04	no	yes	no	Crescent Bank	52				300						yes	yes	Pol.						15
		" Steve	"	M	Brother-in-law	S	Sept	1889	21	"	1910		Ruthenian	Austrian	"	Laborer	1-9-06	no	yes	no	Any where	40		60		400						yes	yes	Ruth.						16
142	154	Trach Andrew	563 Hamilton	M	Head	M	Oct	1859	51	"	1905		Polish	"	"	Bricklayer	1-0-04	yes	yes													yes	yes	Polish						17
		" Jennie	"	F	Wife	M	Nov	1870	40	"	1905		German	"	"		29															no	no	[illegible]						18
		" Mordko	"	M	Son	S	May	1897	14	"			Polish	"	"	Lumber man	10-6-55	no	yes	no	Mun. Furniture	52		54		600						yes	yes	Polish						19
		" Pearl	"	M	"	S	May	1899	12	"	"		"	"	"	Foreman	7-3-25	no	yes	no	Canadian Pacific	52		60		775						yes	yes	"						20
		" Lily	"	F	Daughter	S	Sept	1891	19	"	"		"	"	"	Stitcher	10-6-51	no	yes	no			52		50		600						yes	yes	"						21
		" Victoria	"	F	"	S	June	1894	17	"	"		"	"	"	Housemaid	7-6-86	no	yes	no			52		50		350						yes	yes	"						22
		" Olga	"	F	"	S	Oct	1899	3	"	"		"	"	"		29														10	yes	yes	"						23
		" Harry	"	M	Son	S	Dec	1899	11	"	"		"	"	"		29														10	yes	yes	"						24
		" Edward	"	M	"	S	Jan	1904	7	"	"		"	"	"		29														10	yes	yes	"						25
		" Willie	"	M	"	S	Aug	1908	2	Man			"	"	"		29																	"						26
143	155	Silocerman Charlie	567 Hamilton	M	Head	M	Aug	1877	33	Russia	1907	1910	Jewish	Canadian	Hebrew	Helper Machinist	8-04	no	yes	no	C. N. R.	52		60		720						yes	yes	Jewish						27
		" Adeller	"	F	Wife	M	Sept	1878	32	"	"		"	"	"	None	29															no	no	"						28
		" Jacob	"	M	Son	S	Nov	1896	14	"	"		"	"	"		29														10	yes	yes	"						29
		" Hannie	"	F	Daughter	S	Jan	1899	12	"	"		"	"	"		29														10	yes	yes	"						30
		" Jacob	"	M	Brother	N	May	1886	25	"	1910		"	Russian	"	Carpenter	1-6-03	no	yes	no	Buildings	40		60		550						yes	yes	"						31
		" Bronia	"	F	Sister-in-law	N	July	1888	22	"	1910		"	"	"		29															yes	yes							32
		" Sam	"	M	Nephew	S	Feb	1900	9/12	Man			"	"	"	Clerk	29																						33
144	156	Matrossay Nicola	569 Hamilton	M	Head	M	Oct	1870	40	Austria	1901	yes	Polish	Canadian	R. Catholic	Laborer	11-7-76	no	yes	no	Street paving	52		60		600						no	no	Polish						34
		" Prasdovia	"	F	Wife	M	April	1881	30	"	"	yes	"	"	"		29															no	no	"						35
		" Mary	"	F	Daughter	S	May	1897	14	"	"	yes	"	"	"	Tailors	7-6-70	no	yes	no	Tailor Mfgs	52		60		300													36
		" Pete	"	M	Son	S	Nov	1902	8	Man			"	"	"		29														10	yes	yes							37
145	157	Matrossay John	573 Hamilton	M	Head	M	Dec	1860	50	Austria	1902	yes	Polish	Austrian	"	Laborer	11-9-29	no	yes	no	W. E. Rodgers	52		60		600						no	no	Polish						38
		" Mary	"	F	Wife	M	April	1861	50	"	"	yes	"	"	"		29															no	no	"						39
		" Theodor	"	M	Son	S	May	1889	22	"	"	yes	"	"	"	Butcher	7-9-26	no	yes	no	Butchery	52		60		600						yes	yes	"						40
		" Nicholas	"	F	Daughter	S	Oct	1896	14	"	"	yes	"	"	"	C. Tailor	7-6-68	no	yes	no	Rug factory	52		60		350						yes	yes	"						41
		" Jacob	"	M	Son	S	Feb	1898	12	"	"	yes	"	"	"		29														10	yes	yes	"						42
146	158	Stefanchuck Pilko	575 Hamilton	M	Head	M	June	1877	34	"	1899	1908	Ruthenian	Canadian	R. Catholic	Tanner	11-0-66	yes	yes													yes	yes	Ruth.						43
		" Tekla	"	F	Wife	M	July	1885	26	"	"	yes	"	"	"		29															no	no	"						44
		" Marina	"	F	Daughter	S	March	1909	9	Man			"	"	"		29														10	yes	yes	"						45
		" Hannah	"	F	"	S	Nov	1903	7	"			"	"	"		29														10	yes	yes	"						46
		" Sophia	"	F	"	S	May	1907	4	"			"	"	"		29																	"						47
	159	David Trach	"	M	Head	M	Nov	1878	36	Austria	1902	1907	Polish	Canadian	R. Catholic	Laborer	7-9-71	no	yes	no	Brewery	52		60		540						no	no	Polish						48
		" Yaddiga	"	F	Wife	M	Sept	1882	28	"	1903		Ruthen	"	"		29															yes	yes	Ruth.						49
		" Sophiet	"	M	Son	S	Jan	1901	9	Man			Polish	"	"		29																						50

50

Page 22